

**29215** LLEI ORGÀNICA 10/1998, de 17 de desembre, complementària de la Llei sobre introducció de l'euro. («BOE» 302, de 18-12-1998.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.  
Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

Article 1.

S'afegeix un paràgraf nou a l'apartat tres de l'article 14 de la Llei orgànica 8/1980, de 22 de setembre, de finançament de les comunitats autònomes, amb la redacció següent:

«Amb relació al que preveu el paràgraf anterior, no es consideren finançament exterior, als efectes de l'autorització preceptiva, les operacions de concertació o emissió denominades en euros que s'efectuïn dins l'espai territorial dels països que pertanyen a la Unió Monetària Europea.»

Article 2.

U. Les referències que contenen les lleis orgàniques a imports monetaris expressats en pessetes s'han d'entendre també efectuades en l'import monetari corresponent expressat en euros que s'obtingui d'acord amb el tipus de conversió i, si s'escau, arrodonint-los d'acord amb el que disposa l'article 11 de la Llei sobre introducció de l'euro; les unes i les altres tenen la mateixa validesa i eficàcia.

Dos. Així mateix, les referències que contenen les lleis orgàniques a l'ecu o als imports expressats en la unitat de compte ecu s'han d'entendre també efectuades a l'euro o a l'import corresponent expressat en euros.

Tres. No obstant el que disposa l'article 4 de la Llei sobre la introducció de l'euro, les referències que contenen les normes penals en la moneda nacional s'ha d'entendre que engloben tant la moneda euro com la moneda pesseta. A aquests únics efectes, la pesseta manté la consideració de moneda nacional fins que s'acabi el període de canvi a què es refereix l'article 24 de la Llei sobre la introducció de l'euro.

Quatre. La substitució de la pesseta per l'euro, en els termes que preveu la Llei sobre la introducció de l'euro, no altera la responsabilitat derivada de la comissió de delictes o faltes tipificats o penats amb referència a la pesseta.

Cinc. Durant el període transitori a què es refereix l'article 12 de la Llei sobre introducció de l'euro, els euros encunyats o impresos en moneda metàl·lica o en paper moneda s'han de considerar en tot cas moneda de curs legal als efectes que preveuen els articles 386 i 387 de la Llei orgànica 10/1995, de 23 de novembre, del codi penal.

Disposició final única.

Aquesta Llei orgànica entra en vigor l'1 de gener de 1999.

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 17 de desembre de 1998.

JUAN CARLOS R.

**29216** LLEI 46/1998, de 17 de desembre, sobre introducció de l'euro. («BOE 302, de 18-12-1998.»)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.  
Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

I

El Consell de la Unió Europea, en la seva composició de caps d'Estat o de Govern, mitjançant la Decisió adoptada el 2 de maig de 1998, va acordar que onze països, Espanya entre ells, reuneixen les condicions necessàries per a l'adopció de la moneda única l'1 de gener de 1999.

II

L'adopció de la moneda única no necessita, en principi, cap altre entramat jurídic que el que proporcionen els dos reglaments comunitaris; el Reglament (CE) número 1103/97, del Consell, de 17 de juny de 1997, sobre determinades disposicions relatives a la introducció de l'euro, i el Reglament (CE) número 974/98, del Consell, de 3 de maig, sobre la introducció de l'euro.

Aquestes dues normes de dret derivat representen el cabal hereditari comunitari bàsic pel que fa a la introducció de l'euro.

El primer Reglament esmentat té com a finalitats bàsiques: d'una banda, determinar la substitució de l'ecu per l'euro, a partir de l'1 de gener de 1999; de l'altra, determinar un dels principis bàsics en el procés, que és el de la continuïtat de tots els instruments jurídics, així com fixar les regles corresponents d'arrodoniment dels imports monetaris resultants de les conversions durant el període transitori.

Més interès revesteix el segon Reglament sobre la introducció de l'euro, conformat pels aspectes bàsics següents:

En primer terme, es disposa la substitució per l'euro de les monedes dels estats membres participants en la tercera fase.

En segona instància, es comprenen un conjunt de regles per ordenar el període transitori. Així es recullen, entre altres, els aspectes següents:

1r Pervivència de les unitats monetàries nacionals, si bé com a subdivisions de l'euro.

2n Mateixa validesa de la unitat monetària nacional que serveixi com a referència a un instrument jurídic.

3r Inalterabilitat dels instruments jurídics com a conseqüència de la substitució de la moneda.

4t Reconeixement del principi de «no-prohibició no-compulsió», pel que fa a la utilització de l'euro durant el període transitori.

5è Pervivència de les monedes i els bitllets referits a la unitat monetària nacional, com a instruments de curs legal.

En tercer lloc es fixa el règim de posada en circulació, a partir de l'1 de gener del 2002, dels bitllets i les monedes denominats a l'euro, així com el procediment de bescanvi de les monedes i els bitllets xifrats en unitats monetàries nacionals.

III

L'aplicació directa de les dues disposicions esmentades eximeix, en principi, de dictar una altra normativa